

سُورَةُ الْفَاتِحَةِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ١

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ٢ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ٣ مَلِكِ يَوْمِ الدِّينِ ٤ إِيَّاكَ
نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ ٥ أَهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ ٦ صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ
عَلَيْهِمْ غَيْرِ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ ٧

Sūrah Al-Fātihah (The Opening) 1

1. In the Name of Allāh, the Most Gracious, the Most Merciful. 2. All praise and thanks are Allāh's, the Lord of the 'Alamīn (mankind, jinn and all that exists). 3. The Most Gracious, the Most Merciful. 4. The Only Owner (and the Only Ruling Judge) of the Day of Recompense (i.e. the Day of Resurrection). 5. You (Alone) we worship, and You (Alone) we ask for help (for each and everything). 6. Guide us to the Straight Way. 7. The way of those on whom You have bestowed Your Grace, not (the way) of those who earned Your Anger, nor of those who went astray.

بِسْمِ اللَّهِ	الرَّحْمَنِ	الرَّحِيمِ ١
In the Name (of) Allah	the Most Gracious	the Most Merciful
الْحَمْدُ لِلَّهِ	رَبِّ الْعَالَمِينَ ٢	الرَّحْمَنِ
all praise (be) to Allah	(the) Lord (of) the worlds	the Most Gracious
الرَّحِيمِ ٣	مَلِكِ	يَوْمِ الدِّينِ ٤
the Most Merciful	(the) Owner	(of the) Day
إِيَّاكَ نَعْبُدُ	وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ ٥	أَهْدِنَا
You (Alone) we worship	and You (Alone) we ask for help	guide us
الْمُسْتَقِيمَ ٦	صِرَاطَ	الَّذِينَ
the Straight	(the) way	(of) those
		أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ ٧
		You have bestowed (your) Grace on them

غَيْرَ	الْمَغْضُوبِ	عَلَيْهِمْ	وَالضَّالِّينَ ﴿٧﴾
not	(of those) your anger is	upon them	nor (of those) who went astray

سُورَةُ الْبَقَرَةِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْم ﴿١﴾ ذَلِكَ الْكِتَابُ لَا رَيْبَ فِيهِ هُدًى لِلْمُتَّقِينَ ﴿٢﴾ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِالْغَيْبِ وَيُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ ﴿٣﴾ وَالَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِمَا أُنزِلَ إِلَيْكَ وَمَا أُنزِلَ مِنْ قَبْلِكَ وَبِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ ﴿٤﴾ أُولَئِكَ عَلَى هُدًى مِنْ رَبِّهِمْ وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٥﴾ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ أُنذَرْتَهُمْ أَمْ لَمْ تُنذِرْهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٦﴾

Sūrah Al-Baqarah (The Cow) 2

In the Name of Allāh, the Most Gracious, the Most Merciful.

1. *Alif-Lām-Mīm*. [These letters are one of the miracles of the Qur'ān and none but Allāh (Alone) knows their meanings.] 2. This is the Book (the Qur'ān), whereof there is no doubt, a guidance to those who are *Al-Muttaqūn* [the pious believers of Islamic Monotheism who fear Allāh much (abstain from all kinds of sins and evil deeds which He has forbidden) and love Allāh much (perform all kinds of good deeds which He has ordained)]. 3. Who believe in the *Ghaib* and perform *As-Salāt* (the prayers), and spend out of what We have provided for them [i.e. give *Zakāt* (obligatory charity), spend on themselves, their parents, their children, their wives, and also give charity to the poor and also in Allāh's Cause - *Jihād*]. 4. And who believe in that (the Qur'ān and the *Sunnah*) which has been sent down (revealed) to you (Muhammad ﷺ) and in that which was sent down before you [the *Taurāt* (Torah) and the *Injīl* (Gospel)] and they believe with certainty in the Hereafter. (Resurrection, recompense of their good and bad deeds, Paradise and Hell). 5. They are on (true) guidance from their Lord, and they are the successful. 6. Verily, those who disbelieve, it is the same to them whether you (O Muhammad ﷺ) warn them or do not warn them, they will not believe.

الرَّحِيمِ	الرَّحْمَنِ	بِسْمِ اللَّهِ
the Most Merciful	the Most Gracious	In the Name (of) Allah

لِّلْمُتَّقِينَ ﴿٧﴾	هُدًى	فِيهِ	لَا رَيْبَ	الْكِتَابُ	ذَلِكَ	الْمِ
for the pious	a guidance	in it	no doubt	(is) the Book	that	Alif-Lam-Mim
وَمِمَّا	وَيُقِيمُونَ الصَّلَاةَ	يُؤْمِنُونَ بِالْغَيْبِ	الَّذِينَ			
and out of what	and perform the prayer	believe in the unseen	those who			
بِمَا أُنْزِلَ	وَالَّذِينَ يُؤْمِنُونَ	يُنْفِقُونَ ﴿٨﴾	رَزَقْنَاهُمْ			
in what has been revealed	and those who believe	they spend	We have provided them			
وَبِالْآخِرَةِ	مِنْ قَبْلِكَ	وَمَا أُنْزِلَ	إِلَيْكَ			
and in the Hereafter	before you	and what was revealed	to you			
وَأُولَٰئِكَ	مِنْ رَبِّهِمْ	عَلَىٰ هُدًى	أُولَٰئِكَ	هُمْ يُوقِنُونَ ﴿٩﴾		
and those (are)	from their Lord	(are) on guidance	those	they believe with certainty		
عَلَيْهِمْ	سَوَاءٌ	إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا	الْمُفْلِحُونَ ﴿١٠﴾	هُمْ		
to them	(it) is same	verily those who disbelieve	(who are) the successful	they		
لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١١﴾	أَمْ لَمْ نُنْذِرْهُمْ	ءَأَنْذَرْتَهُمْ				
they will not believe	or (do) not warn them	(whether) you warn them?				

خَتَمَ اللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ وَعَلَىٰ سَمْعِهِمْ وَعَلَىٰ أَبْصَارِهِمْ غِشَاوَةٌ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٧﴾
وَمِنَ النَّاسِ مَن يَقُولُ ءَامَنَّا بِاللَّهِ وَبِالْيَوْمِ الْآخِرِ وَمَا هُمْ بِمُؤْمِنِينَ ﴿٨﴾ يُخَادِعُونَ اللَّهَ
وَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَمَا يُخَادِعُونَ إِلَّا أَنْفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ ﴿٩﴾ فِي قُلُوبِهِمْ مَّرَضٌ
فَزَادَهُمُ اللَّهُ مَرَضًا وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ بِمَا كَانُوا يَكْذِبُونَ ﴿١٠﴾

7. Allāh has set a seal on their hearts and on their hearing, (i.e. they are closed from accepting Allāh's Guidance), and on their eyes there is a covering. Theirs will be a great torment. 8. And of mankind, there are some (hypocrites) who say: "We believe in Allāh and the Last Day," while in fact they believe not. 9. They (think to) deceive Allāh and those who believe, while they only deceive themselves, and perceive (it) not! 10. In their hearts is a disease (of doubt and hypocrisy) and Allāh has increased their disease. A painful torment is theirs because they used to tell lies.

وَاِذَا قِيلَ	لَهُمْ	لَا تُفْسِدُوا	فِي الْاَرْضِ
and when it is said	to them	(do) not make mischief	in the earth
قَالُوا اِنَّمَا نَحْنُ	مُصْلِحُونَ ﴿١١﴾	اَلَا	اِنَّهُمْ
they say we only	(are) peacemakers	beware	indeed they
اَلْمُفْسِدُونَ	وَلٰكِنْ	لَا يَشْعُرُونَ ﴿١٢﴾	وَاِذَا قِيلَ
(are) mischief-makers	[and] but	they perceive not	and when it is said
لَهُمْ	كَمَا ءَامَنَ النَّاسُ	قَالُوا	اَنُؤْمِنُ
believe to them	as (other) people believed	they say	(shall) we believe?
كَمَا	اَلْمُفْسِدُونَ	اَلَا	اِنَّهُمْ
as	the fools believed	beware	certainly [they]
اَلْمُفْسِدُونَ	وَلٰكِنْ	لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٣﴾	وَاِذَا لَقُوا
(are) the fools	[and] but	they know not	and when they meet
اَلْمُفْسِدُونَ	قَالُوا	ءَامِنًا	وَاِذَا خَلَوْا
the fools believed	they say	we believe	and when they privately meet
اَلْمُفْسِدُونَ	قَالُوا اِنَّا	مَعَكُمْ	اِنَّمَا نَحْنُ
(are) mockers	they say truly we	(are) with you	verily we

اللَّهُ يَسْتَهْزِئُ بِهِمْ وَيَمُدُّهُمْ فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ﴿١٥﴾ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ اشْتَرُوا الضَّلَالَةَ بِالْهَدَىٰ فَمَا رِيحَتْ بِجَدَرَتِهِمْ وَمَا كَانُوا مُهْتَدِينَ ﴿١٦﴾ مَثَلُهُمْ كَمَثَلِ الَّذِي اسْتَوْقَدَ نَارًا فَلَمَّا أَضَاءَتْ مَا حَوْلَهُ ذَهَبَ اللَّهُ بِنُورِهِمْ وَتَرَكَهُمْ فِي ظُلُمَاتٍ لَا يُبْصِرُونَ ﴿١٧﴾ صُمُّ بُكْمٌ عُمْىٰ فَهُمْ لَا يَرْجِعُونَ ﴿١٨﴾

15. Allāh mocks at them and gives them increase in their wrongdoing to wander blindly. 16. These are they who have purchased error for guidance, so their commerce was profitless. And they were not guided. 17. Their likeness is as the likeness of one who kindled a fire; then, when it lighted all around him, Allāh took away their light and left them in darkness. (So) they could not see. 18. They are deaf, dumb, and blind, so they return not (to the Right Path).

اللَّهُ يَسْتَهْزِئُ بِهِمْ	وَيَمُدُّهُمْ	فِي طُغْيَانِهِمْ
Allah mocks at them	and prolongs (increases) them	in their wrongdoings
يَعْمَهُونَ ﴿١٥﴾	أُولَئِكَ الَّذِينَ	أَشْتَرُوا الضَّلَالَةَ
they wander blindly	those (are) they who	purchased straying
فَمَا رِبِحَتْ تِجَارَتُهُمْ	وَمَا كَانُوا مُهْتَدِينَ ﴿١٦﴾	مَثَلُهُمْ
so their commerce (did) not bring profit	and they were not guided	their parable
كَمَثَلِ	الَّذِي أَسْتَوْقَدَ	نَارًا
(is) like (the) parable	(of) the one who kindled	a fire
حَوْلَهُ.	ذَهَبَ اللَّهُ بِنُورِهِمْ	وَتَرَكَهُمْ
(was) around him	Allah took away their light	and left them
لَا يَبْصُرُونَ ﴿١٧﴾	صُمٌّ	بُكْمٌ
they (do) not see	(they are) deaf	dumb
	عُمًى	فَهُمْ
	(and) blind	so they
	لَا يَرْجِعُونَ ﴿١٨﴾	return not

أَوْ كَصَيْبٍ مِّنَ السَّمَاءِ فِيهِ ظُلُمَاتٌ وَرَعْدٌ وَبَرْقٌ يَجْعَلُونَ أَصْبِعَهُمْ فِي آذَانِهِمْ مِّنَ الصَّوَاعِقِ حَذَرَ الْمَوْتِ وَاللَّهُ مُحِيطٌ بِالْكَافِرِينَ ﴿١٩﴾ يَكَادُ الْبَرْقُ يَخْطَفُ أَبْصَارَهُمْ كُلَّمَا أَضَاءَ لَهُمْ مَشَوْا فِيهِ وَإِذَا أَظْلَمَ عَلَيْهِمْ قَامُوا وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَذَهَبَ بِسَمْعِهِمْ وَأَبْصَرِهِمْ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢٠﴾ يَأَيُّهَا النَّاسُ اعْبُدُوا رَبَّكُمُ الَّذِي خَلَقَكُمْ وَالَّذِينَ مِن قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿٢١﴾

19. Or like a rainstorm from the sky, wherein are darkness, thunder, and lightning. They thrust their fingers in their ears to keep out the stunning thunderclap for fear of death. But Allāh ever encompasses the disbelievers (i.e. Allāh will gather them all together). 20. The lightning almost snatches away their sight, whenever it flashes for them, they walk therein, and when darkness covers them, they stand still. And if Allāh willed, He could have taken away their hearing and their sight. Certainly, Allāh has power over all things. 21. O mankind! Worship your Lord (Allāh), Who created you and those who were before you so that you may become Al-Muttaqūn (the pious).

أَوْ	كَصِيبٍ	مِّنَ السَّمَاءِ	فِيهِ	ظُلُمَتْ	وَرَعْدٌ
or	like a rainstorm	from the sky	in it (are)	darkness[es]	and thunder
وَبَرْقٌ	يَجْعَلُونَ أَصْبِعَهُمْ	فِي آذَانِهِمْ	مِّنَ الصَّوَاعِقِ		
and lightning	they thrust their fingers	in their ears	from the thunderclaps		
حَذَرَ	الْمَوْتِ	وَاللَّهُ مُحِيطٌ	بِالْكَافِرِينَ ﴿٧﴾	يَكَادُ الْبَرْقُ	
for fear (of)	[the] death	and Allah (is) encompassing	the disbelievers	the lightning almost	
يَخْطِفُ أَبْصَرَهُمْ	كُلَّمَا أَضَاءَ	لَهُمْ	مَشَوْا فِيهِ		
snatches away their sight	whenever it flashes	for them	they walk in it		
وَإِذَا أَظْلَمَ	عَلَيْهِمْ	قَامُوا	وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ		
and when it darkens	against them	they stand still	and if Allah willed		
لَذَهَبَ	بِسَمْعِهِمْ	وَأَبْصَرِهِمْ	إِنَّ اللَّهَ	عَلَى كُلِّ	
would certainly have taken	their hearing	and their sight	certainly Allah	over all	
شَيْءٍ	قَدِيرٌ ﴿٨﴾	يَا أَيُّهَا	النَّاسُ	اعْبُدُوا رَبَّكُمْ	الَّذِي
things	(is) All-Powerful	O	mankind	worship your Lord	Who
خَلَقَكُمْ	وَالَّذِينَ	مِنْ قَبْلِكُمْ	لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿٩﴾		
created you	and those who	(were) before you	so that you may become pious		

الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ فِرَاشًا وَالسَّمَاءَ بِنَاءً وَأَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجَ بِهِ
 مِنَ الشِّجَرَاتِ رِزْقًا لَّكُمْ فَلَا تَجْعَلُوا لِلَّهِ أَنْدَادًا وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١٠﴾ وَإِنْ
 كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ مِّمَّا نَزَّلْنَا عَلَىٰ عَبْدِنَا فَأْتُوا بِسُورَةٍ مِّثْلِهِ وَادْعُوا شُهَدَاءَكُمْ
 مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١١﴾

22. Who has made the earth a resting place for you, and the sky as a canopy, and sent down water (rain) from the sky and brought forth therewith fruits as a provision for you. Then do not set up rivals to Allāh (in worship) while you know (that He Alone has the right to be worshipped). 23. And if you (Arab pagans, Jews, and Christians) are in doubt concerning that which We have

sent down (i.e. the Qur'ān) to Our slave (Muhammad ﷺ), then bring a Sūrah (chapter) of the like thereof and call your witnesses (supporters and helpers) besides Allāh, if you are truthful.

الَّذِي جَعَلَ	لَكُمْ	الْأَرْضَ	فِرَاشًا	وَالسَّمَاءَ	بِنَاءً
Who has made	for you	the earth	a resting place	and the sky	(as) a canopy
وَأَنْزَلَ	مِنَ السَّمَاءِ	مَاءً	فَأَخْرَجَ	بِهِ	
and sent down	from the sky	water (rain)	then brought forth	therewith	
مِنَ الثَّمَرَاتِ	رِزْقًا	لَكُمْ	فَلَا تَجْعَلُوا	لِلَّهِ أَنْدَادًا	
from fruits (food)	(as) a provision	for you	so (do) not set up	rivals unto Allah	
وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٢٤﴾	وَإِنْ كُنْتُمْ	فِي رَيْبٍ	مِمَّا	نَزَّلْنَا	
while you know	and if you are	in doubt	about what	We sent down	
عَلَى عَبْدِنَا	فَاتُوا	بِسُورَةٍ	مِنْ مِثْلِهِ		
to Our slave	then produce	a Surah (chapter)	of (the) like of it		
وَادْعُوا شُهَدَاءَكُمْ	مِنْ دُونِ اللَّهِ	إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٢٥﴾			
and call your witnesses (supporters)	besides Allah	if you are truthful			

فَإِنْ لَمْ تَفْعَلُوا وَلَنْ تَفْعَلُوا فَاتَّقُوا النَّارَ الَّتِي وَقُودُهَا النَّاسُ وَالْحِجَارَةُ أُعِدَّتْ لِلْكَافِرِينَ ﴿٢٤﴾ وَبَشِّرِ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أَنَّ لَهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرَى مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ كُلَّمَا رُزِقُوا مِنْهَا مِنْ ثَمَرَةٍ رَزَقُوا قَالُوا هَذَا الَّذِي رُزِقْنَا مِنْ قَبْلُ وَأُتُوا بِهِ مُتَشَبِهًا وَلَهُمْ فِيهَا أَزْوَاجٌ مُطَهَّرَةٌ وَهُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٢٥﴾

24. But if you do it not, and you can never do it, then fear the Fire (Hell) whose fuel is men and stones, prepared for the disbelievers. 25. And give glad tidings to those who believe and do righteous good deeds, that for them will be Gardens under which rivers flow (Paradise). Every time they will be provided with a fruit therefrom, they will say: "This is what we were provided with before," and they will be given things in resemblance (i.e. in the same form but different in taste) and they shall have therein Azwājun Mutahharatun (purified mates or wives), and they will abide therein forever.

فَإِنْ	لَمْ تَفْعَلُوا	وَلَنْ تَفْعَلُوا	فَاتَّقُوا النَّارَ
but if	you (could) not do (it)	and never you will (be able to) do (it)	then fear the Fire
الَّتِي	وَقُودُهَا	النَّاسُ	وَالْحِجَارَةُ
whose	[its] fuel	(would be) men	and stones
أُعِدَّتْ	لِلْكَافِرِينَ	وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ	أَنْ هُمْ
(it is) prepared for the disbelievers		and do righteous deeds	for them that
وَبَشِّرِ الَّذِينَ	ءَامَنُوا	وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ	أَنْ هُمْ
and give glad tidings (to) those who	believe	and do righteous deeds	for them that
جَنَّتِ	تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا	الْأَنْهَارُ	كُلَّمَا رُزِقُوا
(will be) Gardens	flow under them	the rivers	every time (whenever) they are provided
مِنْهَا	مِنْ ثَمَرَةٍ	رِزْقًا	قَالُوا هَذَا الَّذِي
therefrom	of fruit	(as) a provision	(is) what this they (will) say
رِزْقَنَا مِنْ قَبْلُ	وَأَتُوا	بِهِ	مُتَشَبِهًا
we were provided before	and they will be given	therefrom	(things) in resemblance
وَلَهُمْ فِيهَا	أَزْوَاجٌ	مُطَهَّرَةٌ	وَهُمْ فِيهَا خَالِدُونَ
and for them	(will be) spouses	purified	(shall) abide forever therein and they

إِنَّ اللَّهَ لَا يَسْتَحْيِ أَنْ يَضْرِبَ مَثَلًا مَّا بَعُوضَةً فَمَا فَوْقَهَا فَأَمَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا فَيَعْلَمُونَ أَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّهِمْ وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا فَيَقُولُونَ مَاذَا أَرَادَ اللَّهُ بِهَذَا مَثَلًا يُضِلُّ بِهِ كَثِيرًا وَيَهْدِي بِهِ كَثِيرًا وَمَا يُضِلُّ بِهِ إِلَّا الْفَاسِقِينَ ﴿٢٦﴾ الَّذِينَ يَنْقُضُونَ عَهْدَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مِيثَاقِهِ وَيَقْطَعُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ يُوصَلَ وَيُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ أُولَٰئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿٢٧﴾

26. Verily, Allāh is not ashamed to set forth a parable even of a mosquito or so much more when it is bigger (or less when it is smaller) than it. And as for those who believe, they know that it is the Truth from their Lord, but as for those who disbelieve, they say: "What did Allāh intend by this parable?" By it He misleads many, and many He guides thereby. And He misleads thereby only those who are *Al-Fāsiqūn* (the rebellious, disobedient to Allāh). 27. Those who break Allāh's Covenant after ratifying it, and sever what Allāh has ordered to

be joined (as regards Allāh's religion of Islamic Monotheism, and to practise its laws on the earth and also as regards keeping good relations with kith and kin), and do mischief on earth, it is they who are the losers.

إِنَّ اللَّهَ		لَا يَسْتَحْيِ =		أَنْ يَضْرِبَ مَثَلًا	
verily Allah		(is) not ashamed (disdains)		to set forth a parable (similitude)	
مَا بَعُوضَةً		فَمَا		فَإِمَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا	
even (of) a mosquito		and (even) something		above it	
فَيَعْلَمُونَ		أَنَّهُ		وَأَمَّا الَّذِينَ	
[thus] they know		(is) the truth		from their Lord	
كَفَرُوا		فَيَقُولُونَ		مَاذَا أَرَادَ اللَّهُ	
disbelieved		[thus] they say		what (did) Allah intend	
يُضِلُّ بِهِ		كَثِيرًا وَيَهْدِي		بِهِ كَثِيرًا	
He misleads by it		and He guides		many by it	
بِهِ		إِلَّا الْفَاسِقِينَ ﴿٦٥﴾		الَّذِينَ يَنْقُضُونَ	
by it		except the disobedient ones		those who break	
مِنْ بَعْدِ		مِيثَاقِهِ وَيَقْطَعُونَ		مَا أَمَرَ اللَّهُ	
after		and sever		what Allah has ordered	
وَيُفْسِدُونَ		فِي الْأَرْضِ		أُولَئِكَ هُمُ	
and do mischief		in (on) the earth		they	
أَلْخَاسِرُونَ ﴿٦٦﴾		أَنْ يُوصَلَ		بِهِ	
(are) the losers		to be joined		[with it]	

كَيْفَ تَكْفُرُونَ بِاللَّهِ وَكُنْتُمْ أَمْوَاتًا فَأَحْيَاكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيكُمْ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٦٤﴾ هُوَ الَّذِي خَلَقَ لَكُمْ مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا ثُمَّ أَسْتَوَىٰ إِلَى السَّمَاءِ فَسَوَّاهُنَّ سَبْعَ سَمَوَاتٍ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٦٥﴾ وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَائِكَةِ إِنِّي جَاعِلٌ فِي الْأَرْضِ خَلِيفَةً قَالُوا أَتَجْعَلُ فِيهَا مَنْ يُفْسِدُ فِيهَا وَيَسْفِكُ الدِّمَاءَ وَنَحْنُ نُسَبِّحُ بِحَمْدِكَ وَنُقَدِّسُ لَكَ قَالَ إِنِّي أَعْلَمُ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٦٦﴾

28. How can you disbelieve in Allāh seeing that you were dead and He gave you life. Then He will give you death, then again will bring you to life (on the Day of Resurrection) and then to Him you will return? 29. He it is Who created for you all that is on earth. Then He rose over (*Istawā*) towards the heaven and made them seven heavens and He is the All-Knower of everything. 30. And (remember) when your Lord said to the angels: "Verily, I am going to place (mankind) generations after generations on earth." They said: "Will You place therein those who will make mischief therein and shed blood, - while we glorify You with praises and thanks and sanctify You." He (Allāh) said: "I know that which you do not know."

كَيْفَ تَكْفُرُونَ	يَا اللَّهَ	وَكُنْتُمْ أَمْوَاتًا	فَأَحْيَاكُمْ
how (can) you disbelieve	in Allah	while you were lifeless	then He gave you life
ثُمَّ يُمِيتُكُمْ	ثُمَّ يُحْيِيكُمْ	ثُمَّ	
then He will give you death	then He will bring you to life	then	
إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٢٩﴾	هُوَ الَّذِي خَلَقَ لَكُمْ مَا فِي الْأَرْضِ		
unto Him you will be returned	He (is) Who created for you what (is) in the earth		
ثُمَّ أَسْتَوَىٰ	إِلَى السَّمَاءِ	فَسَوَّاهُنَّ سَبْعَ سَمَوَاتٍ	جَمِيعًا
then He turned	to the heaven	and He made them seven	all
يَكُلِّ وَهُوَ	شَيْءٌ عَلِيمٌ ﴿٣٠﴾	وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَائِكَةِ	
of every	thing (is) All-Knower	your Lord and when said	to the angels
إِنِّي جَاعِلٌ فِي الْأَرْضِ خَلِيفَةً ۖ قَالُوا أَتَجْعَلُ فِيهَا مَنْ يُفْسِدُ فِيهَا وَيَسْفِكُ الدِّمَاءَ			
verily I (am) going to place in the earth a successor		they said	(will) You place?
فِيهَا مَنْ	يُفْسِدُ فِيهَا	وَيَسْفِكُ الدِّمَاءَ	
(those) who	will make mischief in it	and will shed the blood	
وَنَحْنُ نُسَبِّحُ بِحَمْدِكَ وَنُقَدِّسُ لَكَ			
and we glorify (You)	with Your praises (and thanks)	and we sanctify	[to] You
قَالَ	إِنِّي أَعْلَمُ	مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٣١﴾	
He said	indeed I know	what you (do) not know	

وَعَلَّمَ آدَمَ الْأَسْمَاءَ كُلَّهَا ثُمَّ عَرَضَهُمْ عَلَى الْمَلَائِكَةِ فَقَالَ أَنْبِئُونِي بِأَسْمَاءِ هَؤُلَاءِ
 إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٣١﴾ قَالُوا سُبْحَنَكَ لَا عِلْمَ لَنَا إِلَّا مَا عَلَّمْتَنَا إِنَّكَ أَنْتَ الْعَلِيمُ
 الْحَكِيمُ ﴿٣٢﴾ قَالَ يَتَادُمُ أَنْبِئُهُمْ بِأَسْمَائِهِمْ فَلَمَّا أَنْبَأَهُمْ بِأَسْمَائِهِمْ قَالَ أَلَمْ أَقُلْ لَكُمْ
 إِنِّي أَعْلَمُ غَيْبَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَأَعْلَمُ مَا تُبْدُونَ وَمَا كُنْتُمْ تَكْتُمُونَ ﴿٣٣﴾

31. And He taught Adam all the names (of everything), then He showed them to the angels and said, "Tell Me the names of these if you are truthful."

32. They (angels) said: "Glorified are You, we have no knowledge except what you have taught us. Verily, it is You, the All-Knower, the All-Wise."

33. He said: "O Adam! Inform them of their names," and when he had informed them of their names, He said: "Did I not tell you that I know the *Ghaib* (Unseen) in the heavens and the earth, and I know what you reveal and what you have been concealing?"

وَعَلَّمَ آدَمَ	الْأَسْمَاءَ	كُلَّهَا	ثُمَّ عَرَضَهُمْ
and He taught Adam	the names	all of them	then He showed (set) them
عَلَى الْمَلَائِكَةِ	فَقَالَ	أَنْبِئُونِي	بِأَسْمَاءِ هَؤُلَاءِ
before the angels	then said	tell me	(of) these (the) names
إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٣١﴾	قَالُوا سُبْحَنَكَ	لَا عِلْمَ	لَنَا إِلَّا مَا
if you are truthful	they said	no knowledge	except what (is) for us
أَنْتَ الْعَلِيمُ	الْحَكِيمُ ﴿٣٢﴾	قَالَ يَتَادُمُ	إِنَّكَ
You (are) the All-Knower	the All-Wise	He said O Adam	verily [You]
أَنْبِئُهُمْ	بِأَسْمَائِهِمْ	فَلَمَّا	أَنْبَأَهُمْ
inform them	of their names	and when	he informed them
أَلَمْ أَقُلْ لَكُمْ	إِنِّي أَعْلَمُ	غَيْبَ	السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
(did) not I tell? [to] you	that I know	unseen	(of) the heavens
وَأَعْلَمُ	مَا تُبْدُونَ	وَمَا كُنْتُمْ	تَكْتُمُونَ ﴿٣٣﴾
and I know	what you reveal	and what you have been	concealing

وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ أَبَىٰ وَاسْتَكْبَرَ وَكَانَ مِنَ الْكَافِرِينَ ﴿٣٤﴾ وَقُلْنَا يَتَادَمُ أَصْنَىٰ أَنْتَ وَزَوْجُكَ الْجَنَّةَ وَكُلَا مِنْهَا رَغَدًا حَيْثُ شِئْتُمَا وَلَا تَقْرَبَا هَذِهِ الشَّجَرَةَ فَتَكُونَا مِنَ الظَّالِمِينَ ﴿٣٥﴾ فَأَزَلَّهُمَا الشَّيْطَانُ عَنْهَا فَأَخْرَجَهُمَا مِمَّا كَانَا فِيهِ وَقُلْنَا اهْبِطُوا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ وَلَكُمْ فِي الْأَرْضِ مُسْتَقَرٌّ وَمَتَاعٌ إِلَىٰ حِينٍ ﴿٣٦﴾

34. And (remember) when We said to the angels: "Prostrate yourselves before Adam." And they prostrated except *Iblīs* (Satan), he refused and was proud and was one of the disbelievers (disobedient to Allāh). 35. And We said: "O Adam! Dwell you and your wife in Paradise and eat both of you freely with pleasure and delight, of things therein as wherever you will, but come not near this tree or you both will be of the *Zālimūn* (wrongdoers)." 36. Then the *Shaitān* (Satan) made them slip therefrom (Paradise), and got them out from that in which they were. We said: "Get you down, all, with enmity between yourselves. On earth will be a dwelling place for you and an enjoyment for a time."

وَإِذْ قُلْنَا	لِلْمَلَائِكَةِ	اسْجُدُوا لِآدَمَ	فَسَجَدُوا	
and when We said	to the angels	prostrate to Adam	[so] they prostrated	
إِلَّا إِبْلِيسَ	أَبَىٰ	وَاسْتَكْبَرَ	وَكَانَ	مِنَ الْكَافِرِينَ ﴿٣٤﴾
except Iblīs (Satan)	he refused	and was proud	and was	(one) of the disbelievers
وَقُلْنَا	يَتَادَمُ أَصْنَىٰ	أَنْتَ	وَزَوْجُكَ	الْجَنَّةَ
and We said	O Adam dwell	you	and your wife	(in) the Paradise
وَكُلَا	مِنْهَا	رَغَدًا	حَيْثُ شِئْتُمَا	
and eat both of you	from it	freely	(from) wherever you both wish	
وَلَا تَقْرَبَا	هَذِهِ الشَّجَرَةَ	فَتَكُونَا	مِنَ الظَّالِمِينَ ﴿٣٥﴾	
but (do) not come near	this tree	lest you both will be	of the wrongdoers	
فَأَزَلَّهُمَا	الشَّيْطَانُ	عَنْهَا	فَأَخْرَجَهُمَا	
then made both of them slip	the Satan	from it	and he got both of them out	
مِمَّا	كَانَا فِيهِ	وَقُلْنَا	أَهْبِطُوا	بَعْضُكُمْ
from what	they both were in [it]	and We said	get you down	some of you

لِبَعْضٍ	عَدُوٌّ	وَلَكُمْ	فِي الْأَرْضِ	مُسْنَقَرٌ
to others	(as) an enemy	and for you	in (on) the earth	(is) a dwelling place
		وَمَتَعٌ	إِلَىٰ حِينٍ	
		and a livelihood	for a (specific) time	

فَلَقَّيْنَاهُ مِنْ رَبِّهِ كَلِمَتٍ فَنَابَ عَلَيْهِ إِنَّهُ هُوَ النَّوَابُ الرَّحِيمُ ﴿٣٧﴾ قُلْنَا اهْبِطُوا مِنْهَا جَمِيعًا فَإِمَّا يَأْتِيَنَّكُمْ مِنِّي هُدًى فَمَنْ تَبَعَ هُدَايَ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٣٨﴾ وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٣٩﴾ يَبْنِي إِسْرَءِيلَ أَذْكُرُوا نِعْمَتِيَ الَّتِي أَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ وَأَوْفُوا بِعَهْدِي أَوْفٍ بِعَهْدِكُمْ وَإِنِّي فَارْهَبُونِ ﴿٤٠﴾

37. Then Adam received from his Lord Words. And his Lord pardoned him (accepted his repentance). Verily, He is the One Who forgives (accepts repentance), the Most Merciful. 38. We said: "Get down all of you from this place (Paradise), then whenever there comes to you Guidance from Me, and whoever follows My Guidance, there shall be no fear on them, nor shall they grieve. 39. But those who disbelieve and deny Our *Ayāt* (proofs, evidences, verses, lessons, signs, revelations, etc.) – such are the dwellers of the Fire. They shall abide therein forever. 40. O Children of Israel! Remember My Favour which I bestowed upon you, and fulfil (your obligations to) My Covenant (with you) so that I fulfil (My Obligations to) your covenant (with Me), and fear none but Me.

فَلَقَّيْنَاهُ	مِنْ رَبِّهِ	كَلِمَتٍ	فَنَابَ	عَلَيْهِ	إِنَّهُ
then Adam received	from his Lord	words	and He pardoned	[on] him	verily [He]
هُوَ النَّوَابُ	الرَّحِيمُ	قُلْنَا	أَهْبِطُوا مِنْهَا		
He (is) the Acceptor of repentance	the Most Merciful	We said	get down from it		
جَمِيعًا	فَإِمَّا يَأْتِيَنَّكُمْ	مِنِّي	هُدًى	فَمَنْ تَبَعَ	
all	and whenever comes to you	from Me	guidance	then whoever follows	
هُدَايَ	فَلَا خَوْفٌ	عَلَيْهِمْ	وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ		
My guidance	[then] no fear	(will be) on them	and they shall not grieve		

وَالَّذِينَ كَفَرُوا	وَكَذَّبُوا	بِآيَاتِنَا	أُولَئِكَ	أَصْحَابُ
and those who disbelieved	and denied	Our Signs	they	(are the) dwellers
النَّارِ	هُمْ	فِيهَا	خَالِدُونَ	يَبْنِي
(of) the Fire	they	in it	(shall) abide forever	O Children
أَذْكُرُوا نِعْمَتِي	الَّتِي	أَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ	وَأَوْفُوا	بِعَهْدِي
remember My Favour	which	I bestowed upon you	and fulfil	My Covenant
أَوْفِ بِعَهْدِكُمْ	وَإِنِّي	فَارْهَبُونِ		
I shall fulfil your covenant	and Me alone	so fear [Me]		

وَعَامِنُوا بِمَا أَنْزَلْتُ مُصَدِّقًا لِمَا مَعَكُمْ وَلَا تَكُونُوا أَوَّلَ كَافِرٍ بِهِ وَلَا تَشْتَرُوا بِآيَاتِي ثَمَنًا قَلِيلًا وَإِنِّي فَاتَّقُونَ ﴿٤١﴾ وَلَا تَلْبِسُوا الْحَقَّ بِالْبَاطِلِ وَتَكْتُمُوا الْحَقَّ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٤٢﴾ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَارْكَعُوا مَعَ الرَّاكِعِينَ ﴿٤٣﴾ أَتَأْمُرُونَ النَّاسَ بِالْبِرِّ وَتَنْسَوْنَ أَنْفُسَكُمْ وَأَنْتُمْ نَتْلُونَ الْكِتَابَ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٤٤﴾

41. And believe in what I have sent down (this Qur'ān), confirming that which is with you [the Taurāt (Torah) and the Injil (Gospel)], and be not the first to disbelieve therein, and buy [get (تَأْخُذُوا)] not with My Verses [the Taurāt (Torah) and the Injil (Gospel)] a small price (i.e. getting a small gain by selling My Verses), and fear Me and Me Alone. 42. And mix not truth with falsehood, nor conceal the truth [i.e. Muhammad ﷺ is Allāh's Messenger and his qualities are written in your Scriptures, the Taurāt (Torah) and the Injil (Gospel)] while you know (the truth). 43. And perform As-Salāt (the prayers), and give Zakāt (obligatory charity), and bow down (or submit yourselves with obedience to Allāh) along with Ar-Rāki'ūn. 44. Enjoin you Al-Birr (piety and righteousness and every act of obedience to Allāh) on the people and you forget (to practise it) yourselves, while you recite the Scripture [the Taurāt (Torah)]! Have you then no sense?

وَعَامِنُوا	بِمَا أَنْزَلْتُ	مُصَدِّقًا	لِمَا	مَعَكُمْ
and believe	in what I have sent down	confirming	that which	(is) with you

وَلَا تَكُونُوا	أَوَّلَ	كَافِرٍ	بِهِ	وَلَا تَشْتَرُوا	بِآيَاتِي
and (do) not be	(the) first	disbeliever	in it	and (do) not buy	with My Verses
ثَمَنًا	فَلِيلًا	وَإِنِّي	فَاتَّقُونِ	وَلَا تَلْبِسُوا الْحَقَّ	
a price	small	and Me alone	so fear [Me]	and mix not the truth	
بِالْبَطْلِ	وَتَكْنَهُوا الْحَقَّ	وَأَنْتُمْ تَعْمَلُونَ			
with falsehood	and (do not) conceal the truth	while you know			
وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ	وَأَتُوا الزَّكَاةَ	وَأَزْكِعُوا	مَعَ		
and perform the prayer	and give the Zakat	and bow down	with		
الرَّكَعِينَ	أَتَاْمُرُونَ النَّاسَ	بِالْبِرِّ			
those who bow down	(do) you enjoin (on the) people?	[the] piety and righteousness			
وَتَنْسَوْنَ أَنْفُسَكُمْ	وَأَنْتُمْ نَتْلُونَ	الْكِتَابَ	أَفَلَا تَعْقِلُونَ		
and you forget yourselves	while you recite	the Scripture	then (do) not you understand?		

وَأَسْتَعِينُوا بِالصَّبْرِ وَالصَّلَاةِ وَإِنَّهَا لَكَبِيرَةٌ إِلَّا عَلَى الْخَاشِعِينَ ﴿٤٥﴾ الَّذِينَ يَظُنُّونَ أَنَّهُمْ مُلَاقُوا رَبِّهِمْ وَأَنَّهُمْ إِلَيْهِ رَاجِعُونَ ﴿٤٦﴾ يٰبَنِي إِسْرَءِيلَ اذْكُرُوا نِعْمَتِيَ الَّتِي أَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ وَأَنِّي فَضَّلْتُكُمْ عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿٤٧﴾ وَاتَّقُوا يَوْمًا لَا تَجْزِي نَفْسٌ عَنْ نَفْسٍ شَيْئًا وَلَا يُقْبَلُ مِنْهَا شَفَعَةٌ وَلَا يُؤْخَذُ مِنْهَا عَدْلٌ وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ﴿٤٨﴾

45. And seek help in patience and *As-Salāt* (the prayers) and truly, it is extremely heavy and hard except for *Al-Khāshi'ūn* [i.e. the true believers in Allāh – those who obey Allāh with full submission, fear much from His punishment, and believe in His Promise (Paradise) and in His Warnings (Hell)]. 46. (They are those) who are certain that they are going to meet their Lord, and that to Him they are going to return. 47. O Children of Israel! Remember My Favour which I bestowed upon you and that I preferred you to the '*Ālamīn* [mankind and jinn (of your time period, in the past)]. 48. And fear a Day (of Judgement) when a person shall not avail another, nor will intercession be accepted from him nor will compensation be taken from him nor will they be helped.

وَأَسْتَعِينُوا	بِالصَّبْرِ	وَالصَّلَاةِ	وَرِئَاسًا	لَكَبِيرَةٍ
and seek help	in patience	and prayer	and truly it	(is) surely very hard
إِلَّا	عَلَى الْخَاشِعِينَ	الَّذِينَ يَظُنُّونَ	أَنَّهُمْ	مُلَاقُوا
except	on the humble ones	those who realize	that they	(are) going to meet
رَبِّهِمْ	وَأَنَّهُمْ	إِلَيْهِ	رَاجِعُونَ	يَبْنَى
their Lord	and that they	unto Him	(are) going to return	O Children
إِسْرَاءِيلَ أَذْكُرُوا	نِعْمَتِي	الَّتِي	أَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ	وَأَنِّي
(of) Israel remember	My Favour	which	I bestowed upon you	and that I
فَضَّلْتُكُمْ	عَلَى الْعَالَمِينَ	وَأَتَّقُوا يَوْمًا	لَا تَجْزِي نَفْسٌ	
preferred you	over (all) the worlds	and fear a day (when)	shall not avail a person	
عَنْ نَفْسٍ	شَيْئًا	وَلَا يُقْبَلُ	مِنْهَا	شَفَعَةٌ
(another) person	anything	nor will be accepted	from him	any intercession
وَلَا يُؤْخَذُ	مِنْهَا	عَدْلٌ	وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ	
nor will be taken	from him	compensation (ransom)	and they will not be helped	

وَإِذْ نَجَّيْنَاكُمْ مِنْ آلِ فِرْعَوْنَ يَسُومُونَكُمْ سُوءَ الْعَذَابِ يُدَبِّحُونَ أَبْنَاءَكُمْ وَيَسْتَحْيُونَ نِسَاءَكُمْ وَفِي ذَلِكُمْ بَلَاءٌ مِنْ رَبِّكُمْ عَظِيمٌ ٥٩ وَإِذْ فَرَقْنَا بِكُمْ الْبَحْرَ فَأَنْجَيْنَاكُمْ وَأَغْرَقْنَا آلَ فِرْعَوْنَ وَأَنْتُمْ نَنْظُرُونَ ٦٠ وَإِذْ وَعَدْنَا مُوسَى أَرْبَعِينَ لَيْلَةً ثُمَّ أَخَذْتُمُ الْعِجْلَ مِنْ بَعْدِهِ وَأَنْتُمْ ظَالِمُونَ ٥١

49. And (remember) when We delivered you from Fir'aun's (Pharaoh) people, who were afflicting you with a horrible torment, killing your sons and sparing your women, and therein was a mighty trial from your Lord. 50. And (remember) when We separated the sea for you and saved you and drowned Fir'aun's (Pharaoh) people while you were looking (at them, when the sea water covered them). 51. And (remember) when We appointed for Mūsā (Moses) forty nights, and (in his absence) you took the calf (for worship), and you were Zālimūn (polytheists and wrongdoers).

وَإِذْ	نَجَّيْنَاكُمْ	مِّنْ	ءَالِ
and (remember) when	We delivered (saved) you	from	(the) people
فِرْعَوْنَ	يَسُومُونَكُمْ	سُوءَ	الْعَذَابِ
(of) Pharaoh	who were afflicting you	(with) a horrible (evil)	[the] torment
يُذِخُونَ أَبْنَاءَكُمْ	وَيَسْتَحْيُونَ نِسَاءَكُمْ	وَفِي ذَلِكَ	
slaughtering (killing) your sons	and letting live (sparing) your women	and in that	
بَلَاءٌ	مِّن رَّبِّكُمْ	عَظِيمٌ	وَإِذْ فَرَقْنَا
(was) a trial	from your Lord	great	and (remember) when We separated
بِكُمْ	الْبَحْرَ	فَأَنجَيْنَاكُمْ	وَأَغْرَقْنَا
for you	the sea	then We saved you	and We drowned
فِرْعَوْنَ	وَأَنْتُمْ نَنْظُرُونَ	وَإِذْ وَعَدْنَا	
(of) Pharaoh	while you (were) looking	and (remember) when We appointed for	
مُوسَىٰ	أَرْبَعِينَ	لَيْلَةً	ثُمَّ أَخَذْنَاهُ
Moses	forty	nights	then you took (for worship)
	مِّنْ بَعْدِهِ	وَأَنْتُمْ	ظَالِمُونَ
	after him	and you	(were) wrongdoers

ثُمَّ عَفَوْنَا عَنْكُمْ مِّنْ بَعْدِ ذَلِكَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٥٢﴾ وَإِذْ آتَيْنَا مُوسَىٰ الْكِتَابَ وَالْفُرْقَانَ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿٥٣﴾ وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ يَتَقَوْمِ إِنَّكُمْ ظَلَمْتُمْ أَنْفُسَكُمْ بِاتِّخَاذِكُمُ الْعِجْلَ فَتُوبُوا إِلَىٰ بَارِيكُمْ فَاقْتُلُوا أَنْفُسَكُمْ ذَلِكَ خَيْرٌ لَّكُمْ عِنْدَ بَارِيكُمْ فَنَابَ عَلَيْكُمْ إِنَّهُ هُوَ النَّوَابُ الرَّحِيمُ ﴿٥٤﴾

52. Then after that We forgave you so that you might be grateful. 53. And (remember) when We gave Mūsā (Moses) the Scripture [the Taurāt (Torah)] and the criterion (of right and wrong) so that you may be guided aright. 54. And (remember) when Mūsā (Moses) said to his people: "O my people! Verily, you have wronged yourselves by worshipping the calf. So turn in repentance to your Creator and kill yourselves (the innocent kill the wrongdoers among

you), that will be better for you with your Creator.” Then He accepted your repentance. Truly, He is the One Who accepts repentance, the Most Merciful.

ثُمَّ عَفَوْنَا	عَنْكُمْ	مِنْ بَعْدِ	ذَلِكَ	لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٥٦﴾
then We forgave	you	after	that	so that you may be grateful
وَإِذْ آتَيْنَا	مُوسَى	الْكِتَابَ	وَالْفُرْقَانَ	
and (remember) when We gave	Moses	the Scripture	and the criterion	
لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿٥٧﴾	وَإِذْ قَالَ	مُوسَى	لِقَوْمِهِ	
so that you may be guided aright	and (remember) when said	Moses	to his people	
يَقَوْمِ	إِنَّكُمْ ظَلَمْتُمْ	أَنْفُسَكُمْ	بِاتِّخَاذِكُمْ	
O my people	verily you have wronged	yourselves	by your taking (for worship)	
الْعِجْلِ	فَتُوبُوا	إِلَىٰ بَارِيكُمْ	فَأَقْتُلُوا أَنْفُسَكُمْ	ذَلِكَ
the calf	so turn in repentance	to your Creator	and kill yourselves	that
خَيْرٌ	لَّكُمْ	عِنْدَ	بَارِيكُمْ	فَنَابَ
(is) better	for you	with	your Creator	then He turned
			عَلَيْكُمْ	إِنَّهُ
			towards you	truly [He]
	هُوَ النَّوَّابُ	الرَّحِيمُ ﴿٥٨﴾		
	He (is) the Acceptor of repentance	the Most Merciful		

وَإِذْ قُلْتُمْ يَمُوسَىٰ لَنْ نُؤْمِنَ لَكَ حَتَّىٰ نَرَىٰ اللَّهَ جَهْرَةً فَأَخَذَتْكُمُ الصَّاعِقَةُ وَأَنْتُمْ
تَنْظُرُونَ ﴿٥٩﴾ ثُمَّ بَعَثْنَاكَ مِنْ بَعْدِ مَوْتِكَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٦٠﴾ وَظَلَّلْنَا عَلَيْكُمُ
الْغَمَامَ وَأَنْزَلْنَا عَلَيْكُمُ الْمَنَّاءَ وَالسَّلَوى كُلُوا مِنْ طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ وَمَا ظَلَمُونَا
وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٦١﴾

55. And (remember) when you said: "O Mūsā (Moses)! We shall never believe in you until we see Allāh plainly." But you were seized with a thunderbolt (lightning) while you were looking. 56. Then We raised you up after your death, so that you might be grateful. 57. And We shaded you with clouds and sent down on you Al-Manna and the quails, (saying): "Eat of the good lawful things We have provided for you," (but they rebelled). And they did

not wrong Us, but they wronged themselves.

وَإِذْ قُلْتُمْ	يَمُوسَى	لَنْ نُؤْمِنَ	لَكَ	حَتَّى
and (remember) when you said	O Moses	we shall never believe	in you	till
نَرَى اللَّهَ جَهْرَةً	فَأَخَذَتْكُمْ	الصَّاعِقَةُ	وَأَنْتُمْ نَنْظُرُونَ ﴿٥٨﴾	
we see Allah plainly	so seized (overtook) you	the thunderbolt	while you (were) looking	
ثُمَّ بَعَثْنَاكُمْ	مِنْ بَعْدِ	مَوْتِكُمْ	لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٥٩﴾	
then We raised you up	after	your death	so that you may be grateful	
وَوَضَّلْنَا	عَلَيْكُمْ	الْغَمَامَ	وَأَنْزَلْنَا	عَلَيْكُمْ
and We shaded	[over] you	(with) clouds	and We sent down	on you
وَالسَّلَوَى	كُلُوا مِنْ طَيِّبَاتِ	مَا	رَزَقْنَاكُمْ	
and the quails	eat of (the) good (pure, lawful) things	which	We have provided for you	
وَمَا ظَلَمُونَا	وَلَكِنْ كَانُوا	أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٦٠﴾		
and they (did) not wrong Us	[and] but they were	doing wrong (to) themselves		

وَإِذْ قُلْنَا ادْخُلُوا هَذِهِ الْقَرْيَةَ فَكُلُوا مِنْهَا حَيْثُ شِئْتُمْ رَغَدًا وَاَدْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا وَقُولُوا حِطَّةٌ نَغْفِرْ لَكُمْ خَطِيئَتَكُمْ وَسَنَزِيدُ الْمُحْسِنِينَ ﴿٥٨﴾ فَبَدَّلَ الَّذِينَ ظَلَمُوا قَوْلًا غَيْرَ الَّذِي قِيلَ لَهُمْ فَأَنْزَلْنَا عَلَى الَّذِينَ ظَلَمُوا رِجْزًا مِنَ السَّمَاءِ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ ﴿٥٩﴾ وَإِذْ أَسْتَسْقَى مُوسَى لِقَوْمِهِ فَقُلْنَا اضْرِبْ بِعَصَاكَ الْحَجَرَ فَانْفَجَرَتْ مِنْهُ اثْنَتَا عَشْرَةَ عَيْنًا قَدْ عَلِمَ كُلُّ أُنَاسٍ مَشْرِبَهُمْ كُلُوا وَاشْرَبُوا مِنْ رِزْقِ اللَّهِ وَلَا تَعْتُوا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ﴿٦٠﴾

58. And (remember) when We said: "Enter this town (Jerusalem) and eat bountifully therein with pleasure and delight wherever you wish, and enter the gate in prostration (or bowing with humility) and say: 'Forgive us,' and We shall forgive you your sins and shall increase (reward) for the good-doers."
59. But those who did wrong changed the word from that which had been told to them for another, so We sent upon the wrongdoers *Rijz* (a punishment) from

the heaven because of their rebelling against Allāh's obedience. 60. And (remember) when Mūsā (Moses) asked for water for his people, We said: "Strike the stone with your stick." Then gushed forth therefrom twelve springs. Each (group of) people knew its own place for water. "Eat and drink of that which Allāh has provided and do not act corruptly, making mischief on the earth."

وَاِذْ قُلْنَا	اَدْخُلُوا هَذِهِ	الْقَرْيَةَ فَكُلُوا مِنْهَا	حَيْثُ شِئْتُمْ
and (remember) when We said	enter this	town and eat therein	wherever you wish
رَغَدًا	وَاَدْخُلُوا الْبَابَ	سُجَّدًا	وَقُولُوا حِطَّةٌ
abundantly	and enter the gate	in prostration	and say forgive us
نَغْفِرْ لَكُمْ	خَطِيئَتِكُمْ	وَسَنَزِيدُ	الْمُحْسِنِينَ ﴿٦٠﴾
We shall forgive you	your sins	and We shall increase	(for) the good-doers
فَبَدَّلَ الَّذِينَ	ظَلَمُوا	قَوْلًا	غَيْرَ
but changed those who	did wrong (change)	(the) word	(for) another (than)
الَّذِي	قِيلَ لَهُمْ	فَاَنْزَلْنَا	عَلَى الَّذِينَ ظَلَمُوا
that (which)	had been told to them	so We sent down	upon those who wronged
رِجْزًا	مِّنَ السَّمَاءِ	يَمَا كَانُوا	يَفْسُقُونَ ﴿٦١﴾
a punishment	from the heaven	(because) of what they used to	disobey
وَإِذِ اسْتَسْقَىٰ	مُوسَىٰ	لِقَوْمِهِ	فَقُلْنَا
and (remember) when asked for water	Moses	for his people	[so] We said
اَضْرِبْ بِعَصَاكَ	الْحَجَرِ	فَانْفَجَرَتْ	مِنْهُ اَثْنَتَا عَشْرَةَ عَيْنًا
strike with your stick	the stone	then gushed forth	from it twelve
قَدْ عَلِمَ	كُلُّ	اُنَاسٍ	مَشْرِبُهُمْ
indeed knew	every	people	their drinking place
رَزَقَ اللَّهُ	وَلَا تَعْتَوْا	فِي الْاَرْضِ	مُفْسِدِينَ ﴿٦٢﴾
(the) provision (of) Allah	and (do) not act corruptly	on the earth	making mischief

وَإِذْ قُلْتُمْ يَمْوِسَىٰ لَنْ نَّصْبِرَ عَلَىٰ طَعَامٍ وَاحِدٍ فَادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُخْرِجْ لَنَا مِمَّا تُنْبِئُ